

petites inventions. Les villageois appréciaient sa bonhomie et sa convivialité. En 1995, une plaque Commémorative est apposée sur le mur du Moulin pour rappeler qu'il avait vécu ici.

7. The Moulin,

Former Mill, was between 1956 and 1974 the secondary house of Marcel Pagnol. He bought the house in 1956 with his wife and son, Jacqueline and Frédéric. Macel Pagnol wrote on his desk « Jean de Florette » and « Manon des Sources ». He had his studio set up in the mill as Pagnol loved spending his days tinkering, developing his inventions. The villagers appreciated his gentleness and his conviviality. In 1995, a commemorative tablet was affixed on the wall of the Mill to remember Pagnol had lived here..



8. Le calvaire
Rue Saint-Ouen

En 674, Saint Ouen, archevêque de Rouen, traversait la vallée d'Eure, lorsqu'au cours de son trajet, une croix brillante de lumière lui apparut. alors qu'il venait de prier son Dieu car il s'était égaré. En souvenir de cette

apparition, il fit édifier une croix avec un morceau de bois et y attacha de saintes reliques avant de poursuivre sa route. De cette croix est née une église dont seul le Calvaire subsiste aujourd'hui.

8. The Calvary

In 674, Saint Ouen, Archbishop of Rouen, was crossing the valley of Eure, when, during his journey, a shining cross of light appeared to him., just after praying his God because he was lost. In remembrance of this apparition, he built a cross with a piece of wood and attached holy relics before continuing his journey. From this cross was born a church of which only the Calvary survives today.

A voir aux alentours To see around

Le bureau de poste Rue de Louviers

édifiés en 1933
the post office - built in 1933.

Le manoir de la Boissière Lieu dit de la Boissière

Actuellement des chambres d'hôtes.
Actually a bed and breakfast



Crèvecoeur

avec le monument le « 4eme hussard » et la base de loisirs.
Crevecoeur village with a war memorial « 4e hussard » and a nautical recreation base..

Quelques notes

OFFICE DE TOURISME EURE MADRIE SEINE - GAILLON

4 PLACE ARISTIDE BRAND - 27 600 GAILLON
02 32 53 08 25 - WWW.CCEMS.FR



SUIVEZ NOUS SUR FACEBOOK

OFFICE DE TOURISME Eure Madrie Seine - Gaillon



HORAIRES D'ÉTÉ
(D'AVRIL À OCTOBRE)
DU MARDI AU SAMEDI
DE 10H À 12H30 ET DE 14H À 17H

HORAIRES D'HIVER
(DE NOVEMBRE À MARS)
MARDI ET VENDREDI
DE 10H À 12H30 ET DE 14H À 17H
MERCREDI DE 10H À 12H30

Ce circuit existe également en version ludique pour les enfants à partir de 3 ans, disponible à l'office de Tourisme Eure Madrie Seine - Gaillon



CIRCUIT DÉCOUVERTE



LA CROIX-SAINT-LEUFROY - CLEF VALLÉE D'EURE AU COEUR DE LA NORMANDIE





Le village, rassemblé autour de l'abbaye Leufroy, s'appelait à l'origine La Croix-Saint-Ouen, puis a pris plus tard, le nom de la Croix-Saint-Leufroy. Le village prospère tout d'abord grâce à sa voie d'eau naturelle, l'Eure puis au XIX^e siècle grâce aux chemins de fer. Son centre est situé à la jonction des voies de communication Evreux-Gaillon et Pacy-Louviers.

The village, built around Leufroy abbey, was named in the first place La-croix-saint-Ouen and then took the actual name of La-Croix-Saint-Leufroy. The village flourished at first thanks to its natural waterway, l'Eure, and then in the 19th century thanks to the railways. The village center is located at the junction of Evreux-Gaillon and Pacy-Louviers communication road.



1. L'Eglise Paroissiale Saint Paul
Rue de Louviers

L'Eglise Paroissiale Saint Paul fut construite parallèlement à l'église abbatiale de la Croix-Saint-Leufroy. Le clocher est du XVI^e siècle et le chœur du

XIX^e siècle. En effet, c'est à cette époque que la nef fut consolidée et le chœur de l'église fut reconstruit sur une superficie plus grande, avec l'addition d'une Chapelle latérale nécessaire aux besoins du culte. Le clocher abrite, 3 cloches, dont les noms sont Julie Élisabeth, Geneviève Simone et Marie.

1. Saint Paul 's Church
The parish church of Saint Paul was built at the same time as the abbey church of La Croix-Saint-Leufroy. The bell tower dates from the 16th century and the heart from the 19th century. Indeed, the nave was consolidated at that time and the heart of the church was rebuilt on a larger area with the addition of a lateral chapel, necessary to the needs of the cult. The bell tower is home of three bells, called Julie-Élisabeth, Geneviève Simone and Marie.



2. La mairie
Rue de Louviers

Elle fut construite avec les écoles en 1882.

2. The City Hall
The City Hall was built with the schools in 1882.



3. Le double lavoir
Rue du manoir

Les lavoirs se sont multipliés en France au XVIII^e Siècle lors des politiques Hygiénisme afin de réduire les épidémies. Ils resteront en fonctionnement jusqu'au XX^e siècle où ils sont peu à peu remplacés par des machines. Contrairement aux idées reçues, les lavandières ne se rendaient pas au lavoir pour laver le linge, mais pour le rincer. Le passage au lavoir était en effet la dernière étape avant le séchage, car cette dernière nécessite une grande quantité d'eau contrairement au lavage.

3. The double washing place
Washhouses multiplies in France during the XVIII^e century thanks to hygienic politics to reduce epidemics, until the XX^e century when they were replaced by machines. Contrary to common beliefs, washerwoman did not go to the washhouses to wash clothes but to rinse. Going there was the last step before drying, because it requires a large quantity of water to the contrary of washing.



4. Le monument aux morts
Rue d'Evreux

Il fut inauguré le 24 juillet 1924, afin de rendre hommage aux 30 morts

pour la France durant la 1^{ere} guerre mondiale (1914-1918). Et 2 noms furent ajoutés ensuite pour rendre hommage aux morts de la seconde guerre mondiale (1939-1944).

4. War memorial
The war memorial was inaugurated on July 24th, 1924, in order to pay tribute to the 30 deaths for France during the 1st war (1914-1918). And two names were added later to the list to pay tribute to their deaths during the 2nd war. (1939-1944).



5. La ferme dite « du manoir »
Rue d'Evreux

Construction des XIV^e et XVII^e siècle. Le manoir serait représentatif d'un type d'édifice couramment baptisé « ferme fortifiée » apparu pendant la guerre de 100 ans. D'ailleurs on dit que B. Du Guesclin, illustre homme de guerre pendant la guerre de 100 ans et qui participa grandement à chasser les anglais, aurait couché dans l'une des tours du manoir la veille de la bataille de Cocherel. Bataille dont il sorti victorieux face aux anglais (1364). Le Manoir a un caractère à la fois défensif et agricole. Cette dernière vocation l'emporte après le XV^e siècle. Il a été construit sur un plan quadrangulaire avec des tours rondes aux angles et a été entouré

d'un fossé inondable. C'est aujourd'hui une propriété privée. Merci d'observer le manoir depuis la route.

5. The manor's farm
Construction of the XIV and XVII century. The manoir is a typical kind of building commonly known as the «fortified farmhouse» that appeared during the 100-years war. It is said that B. Du Guesclin, famous soldier during the 100-years war who took part in dispelling the British army, slept in one of the manor's tower the day before the Cocherel's Battle. (1364) The battle was won against the British army. The Manoir has both defensive and agricultural character. This last vocation prevails after the 15th century. It was built on a quadrangular plane with round towers at angles and was surrounded by a flood ditch.

It is now a private property. Thank you to observe the manoir from the road.



6. Les tourelles de l'ancienne abbaye de la Croix-Saint-Leufroy
Rue de l'ancienne Gare

L'abbaye de la Croix-Saint-Leufroy est une Abbaye bénédictine fondée vers 695 par saint Leufroy. Fortement ravagée pendant la guerre de Cent Ans, elle fait l'objet d'une restauration au XV^e siècle, puis au XVII^e siècle. À la Révolution, elle

est vendue comme bien national. Les murs fortifiés de l'abbaye furent construits vers 1380.

Comme c'est aujourd'hui une propriété privée, nous pouvons uniquement observer le mur d'enceinte et ses deux tourelles.

6. La Croix-Saint-Leufroy's Abbey Turret's.

The abbey of La Croix-Saint-Leufroy is a Benedictine abbey built around 695 by Saint Leufroy. Severely ravaged during the Hundred Years War, it was restored in the 15th and 17th century. During the revolution it was sold as national property. The fortified walls of the abbey were built around 1380. As it is now a private property, we can only observe the enclosure wall and its 2 turret.



7. Le moulin
Chemin du moulin

Ancien moulin, qui fut de 1956 à 1974 la maison secondaire de Marcel Pagnol. Il l'achète en 1956 avec sa femme Jacqueline et son fils Frédéric. Marcel Pagnol a écrit entre autres, sur son bureau normand, Jean de Florette et Manon des Sources. Il y aménagera son atelier car Pagnol adorait passer ses journées à bricoler, mettant au point des

